

KBDID: 482

Description: India - Oriya (ISCII-91)

External Standard: ISCII-91

Status: Registered

National Layout: Yes

Regions: India

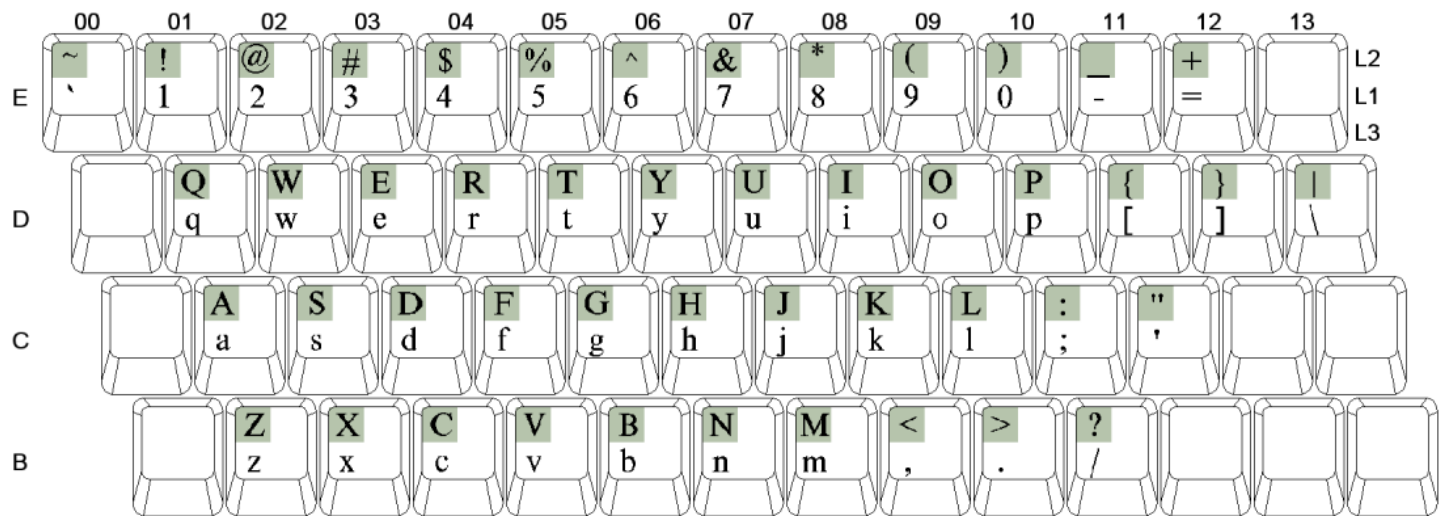
Registration Date: 2003-06-20

Last Revision Date: 2004-12-07

Notes:

1. Required for India.
2. Updated in December 2004 to replace the Oriya character NNA (U+0B23) with the Oriya character SHA (U+0B36) in position B07-L2.

482_L - India-Oriya (Latin Group)



GLYPH	ROW	COL	LEVEL	IBM ID	DEAD KEY	NOT ENGRAVED	CHARACTER NAME	UNICODE ID
~	E	00	L2	SD19			Tilde Accent	U+007E
`	E	00	L1	SD13			Grave Accent	U+0060
!	E	01	L2	SP02			Exclamation Point	U+0021
1	E	01	L1	ND01			One	U+0031
@	E	02	L2	SM05			At Sign	U+0040
2	E	02	L1	ND02			Two	U+0032
#	E	03	L2	SM01			Number Sign	U+0023
3	E	03	L1	ND03			Three	U+0033
\$	E	04	L2	SC03			Dollar Sign	U+0024
4	E	04	L1	ND04			Four	U+0034
%	E	05	L2	SM02			Percent Sign	U+0025
5	E	05	L1	ND05			Five	U+0035
^	E	06	L2	SD15			Circumflex Accent	U+005E
6	E	06	L1	ND06			Six	U+0036
&	E	07	L2	SM03			Ampersand	U+0026
7	E	07	L1	ND07			Seven	U+0037
*	E	08	L2	SM04			Asterisk	U+002A
8	E	08	L1	ND08			Eight	U+0038
(	E	09	L2	SP06			Left Parenthesis	U+0028
9	E	09	L1	ND09			Nine	U+0039
)	E	10	L2	SP07			Right Parenthesis	U+0029

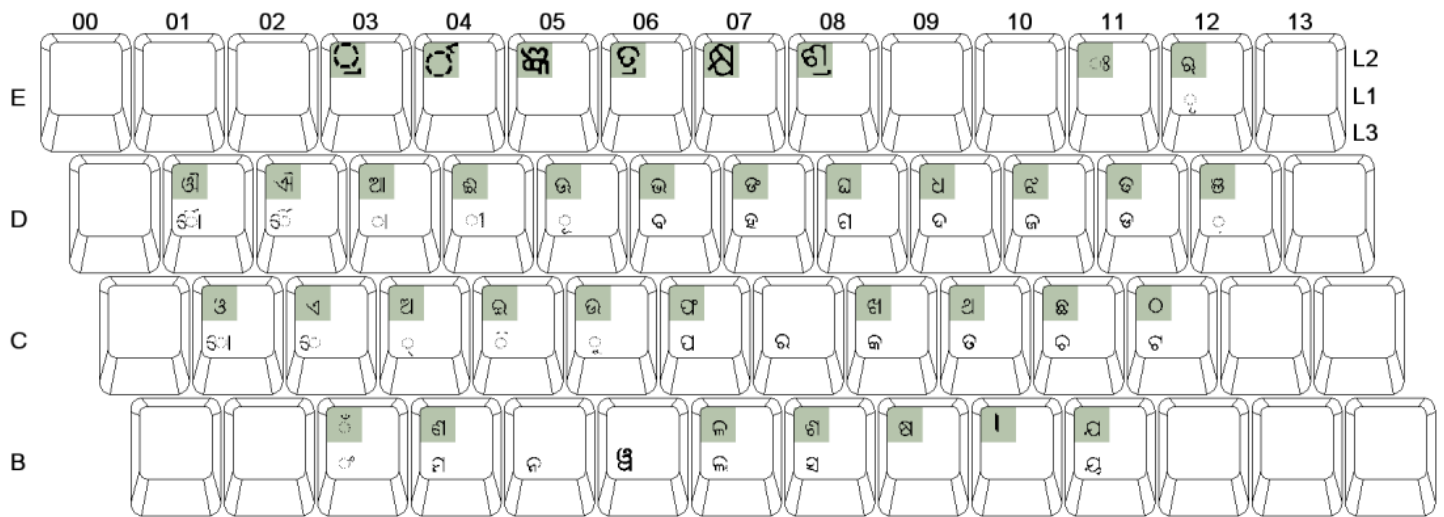
0	E	10	L1	ND10			Zero	U+0030
—	E	11	L2	SP09			Underline/Continuous Underscore	U+005F
-	E	11	L1	SP10			Hyphen/Minus Sign	U+002D
+	E	12	L2	SA01			Plus Sign	U+002B
=	E	12	L1	SA04			Equal Sign	U+003D
Q	D	01	L2	LQ02			Q Capital	U+0051
q	D	01	L1	LQ01			q Small	U+0071
W	D	02	L2	LW02			W Capital	U+0057
w	D	02	L1	LW01			w Small	U+0077
E	D	03	L2	LE02			E Capital	U+0045
e	D	03	L1	LE01			e Small	U+0065
R	D	04	L2	LR02			R Capital	U+0052
r	D	04	L1	LR01			r Small	U+0072
T	D	05	L2	LT02			T Capital	U+0054
t	D	05	L1	LT01			t Small	U+0074
Y	D	06	L2	LY02			Y Capital	U+0059
y	D	06	L1	LY01			y Small	U+0079
U	D	07	L2	LU02			U Capital	U+0055
u	D	07	L1	LU01			u Small	U+0075
I	D	08	L2	LI02			I Capital	U+0049
i	D	08	L1	LI01			i Small	U+0069
O	D	09	L2	LO02			O Capital	U+004F
o	D	09	L1	LO01			o Small	U+006F
P	D	10	L2	LP02			P Capital	U+0050
p	D	10	L1	LP01			p Small	U+0070
{	D	11	L2	SM11			Left Brace	U+007B
[	D	11	L1	SM06			Left Bracket	U+005B
}	D	12	L2	SM14			Right Brace	U+007D
]	D	12	L1	SM08			Right Bracket	U+005D
|	D	13	L2	SM13			Vertical Line/Logical OR	U+007C
\	D	13	L1	SM07			Backslash	U+005C
A	C	01	L2	LA02			A Capital	U+0041
a	C	01	L1	LA01			a Small	U+0061
S	C	02	L2	LS02			S Capital	U+0053
s	C	02	L1	LS01			s Small	U+0073
D	C	03	L2	LD02			D Capital	U+0044
d	C	03	L1	LD01			d Small	U+0064
F	C	04	L2	LF02			F Capital	U+0046
f	C	04	L1	LF01			f Small	U+0066
G	C	05	L2	LG02			G Capital	U+0047
g	C	05	L1	LG01			g Small	U+0067
H	C	06	L2	LH02			H Capital	U+0048
h	C	06	L1	LH01			h Small	U+0068
J	C	07	L2	LJ02			J Capital	U+004A
j	C	07	L1	LJ01			j Small	U+006A
K	C	08	L2	LK02			K Capital	U+004B
k	C	08	L1	LK01			k Small	U+006B
L	C	09	L2	LL02			L Capital	U+004C

l	C	09	L1	LL01			l Small	U+006C
:	C	10	L2	SP13			Colon	U+003A
;	C	10	L1	SP14			Semicolon	U+003B
"	C	11	L2	SP04			Quotation Marks	U+0022
'	C	11	L1	SP05			Apostrophe	U+0027
Z	B	01	L2	LZ02			Z Capital	U+005A
z	B	01	L1	LZ01			z Small	U+007A
X	B	02	L2	LX02			X Capital	U+0058
x	B	02	L1	LX01			x Small	U+0078
C	B	03	L2	LC02			C Capital	U+0043
c	B	03	L1	LC01			c Small	U+0063
V	B	04	L2	LV02			V Capital	U+0056
v	B	04	L1	LV01			v Small	U+0076
B	B	05	L2	LB02			B Capital	U+0042
b	B	05	L1	LB01			b Small	U+0062
N	B	06	L2	LN02			N Capital	U+004E
n	B	06	L1	LN01			n Small	U+006E
M	B	07	L2	LM02			M Capital	U+004D
m	B	07	L1	LM01			m Small	U+006D
<	B	08	L2	SA03			Less Than Sign/Greater Than Sign (Arabic)	U+003C
,	B	08	L1	SP08			Comma	U+002C
>	B	09	L2	SA05			Greater Than Sign/Less Than Sign (Arabic)	U+003E
.	B	09	L1	SP11			Period/Full Stop	U+002E
?	B	10	L2	SP15			Question Mark	U+003F
/	B	10	L1	SP12			Slash	U+002F

Notes:

The Latin group is identical to that specified in the Indian Standard ISCII-91.

482_O - India-Oriya



GLYPH	ROW	COL	LEVEL	IBM ID	DEAD KEY	NOT ENGRAVED	CHARACTER NAME	UNICODE ID
ୠ	E	03	L2	U0FC0080			Oriya Composite Virama (0B4D) + Ra (0B30)	
ୡ	E	04	L2	U0FC0081			Oriya Composite Ra (0B30) + Virama (0B4D)	
ୢ	E	05	L2	U0FC0082			Oriya Composite Ja (0B1C) + Virama (0B4D) + Nya (0B1E)	
ୣ	E	06	L2	U0FC0083			Oriya Composite Ta (0B24) + Virama (0B4D) + Ra (0B30)	
୤	E	07	L2	U0FC0084			Oriya Composite Ka (0B15) + Virama (0B4D) + Ssa (0B37)	
୥	E	08	L2	U0FC0085			Oriya Composite Sha (0B36) + Virama (0B4D) + Ra (0B30)	
୧	E	11	L2	U0000B03			ORIYA SIGN VISARGA	U+0B03
୨	E	12	L2	U0000B0B			ORIYA LETTER VOCALIC R	U+0B0B
୩	E	12	L1	U0000B43			ORIYA VOWEL SIGN VOCALIC R	U+0B43
୪	D	01	L2	U0000B14			ORIYA LETTER AU	U+0B14
୫	D	01	L1	U0000B4C			ORIYA VOWEL SIGN AU	U+0B4C
୬	D	02	L2	U0000B10			ORIYA LETTER AI	U+0B10
୭	D	02	L1	U0000B48			ORIYA VOWEL SIGN AI	U+0B48
୮	D	03	L2	U0000B06			ORIYA LETTER AA	U+0B06
୯	D	03	L1	U0000B3E			ORIYA VOWEL SIGN AA	U+0B3E
୧୦	D	04	L2	U0000B08			ORIYA LETTER II	U+0B08
୧୧	D	04	L1	U0000B40			ORIYA VOWEL SIGN II	U+0B40
୧୨	D	05	L2	U0000B0A			ORIYA LETTER UU	U+0B0A
୧୩	D	05	L1	U0000B42			ORIYA VOWEL SIGN UU	U+0B42
୧୪	D	06	L2	U0000B2D			ORIYA LETTER BHA	U+0B2D
୧୫	D	06	L1	U0000B2C			ORIYA LETTER BA	U+0B2C
୧୬	D	07	L2	U0000B19			ORIYA LETTER NGA	U+0B19
୧୭	D	07	L1	U0000B39			ORIYA LETTER HA	U+0B39
୧୮	D	08	L2	U0000B18			ORIYA LETTER GHA	U+0B18
୧୯	D	08	L1	U0000B17			ORIYA LETTER GA	U+0B17
୧୧୦	D	09	L2	U0000B27			ORIYA LETTER DHA	U+0B27
୧୧୧	D	09	L1	U0000B26			ORIYA LETTER DA	U+0B26
୧୧୨	D	10	L2	U0000B1D			ORIYA LETTER JHA	U+0B1D
୧୧୩	D	10	L1	U0000B1C			ORIYA LETTER JA	U+0B1C
୧୧୪	D	11	L2	U0000B22			ORIYA LETTER DDHA	U+0B22
୧୧୫	D	11	L1	U0000B21			ORIYA LETTER DDA	U+0B21

ଞ	D	12	L2	U0000B1E			ORIYA LETTER NYA	U+0B1E
ୠ	D	12	L1	U0000B3C			ORIYA SIGN NUKTA	U+0B3C
ଓ	C	01	L2	U0000B13			ORIYA LETTER O	U+0B13
ଌ	C	01	L1	U0000B4B			ORIYA VOWEL SIGN O	U+0B4B
ଏ	C	02	L2	U0000B0F			ORIYA LETTER E	U+0B0F
ଐ	C	02	L1	U0000B47			ORIYA VOWEL SIGN E	U+0B47
ଅ	C	03	L2	U0000B05			ORIYA LETTER A	U+0B05
ୠ	C	03	L1	U0000B4D			ORIYA SIGN VIRAMA	U+0B4D
ଇ	C	04	L2	U0000B07			ORIYA LETTER I	U+0B07
଼	C	04	L1	U0000B3F			ORIYA VOWEL SIGN I	U+0B3F
ଉ	C	05	L2	U0000B09			ORIYA LETTER U	U+0B09
ୠ	C	05	L1	U0000B41			ORIYA VOWEL SIGN U	U+0B41
ଫ	C	06	L2	U0000B2B			ORIYA LETTER PHA	U+0B2B
ଫ	C	06	L1	U0000B2A			ORIYA LETTER PA	U+0B2A
ର	C	07	L1	U0000B30			ORIYA LETTER RA	U+0B30
ଶ	C	08	L2	U0000B16			ORIYA LETTER KHA	U+0B16
କ	C	08	L1	U0000B15			ORIYA LETTER KA	U+0B15
ଥ	C	09	L2	U0000B25			ORIYA LETTER THA	U+0B25
ଡ	C	09	L1	U0000B24			ORIYA LETTER TA	U+0B24
ଝ	C	10	L2	U0000B1B			ORIYA LETTER CHA	U+0B1B
ଢ	C	10	L1	U0000B1A			ORIYA LETTER CA	U+0B1A
ଠ	C	11	L2	U0000B20			ORIYA LETTER TTHA	U+0B20
ଡ	C	11	L1	U0000B1F			ORIYA LETTER TTA	U+0B1F
ୠ	B	02	L2	U0000B01			ORIYA SIGN CANDRABINDU	U+0B01
ୡ	B	02	L1	U0000B02			ORIYA SIGN ANUSVARA	U+0B02
ଣ	B	03	L2	U0000B23			ORIYA LETTER NNA	U+0B23
ମ	B	03	L1	U0000B2E			ORIYA LETTER MA	U+0B2E
ନ	B	04	L1	U0000B28			ORIYA LETTER NA	U+0B28
ଞ	B	05	L1	U0000B71			ORIYA LETTER WA	U+0B71
ଲ	B	06	L2	U0000B33			ORIYA LETTER LLA	U+0B33
ଲ	B	06	L1	U0000B32			ORIYA LETTER LA	U+0B32
ଶ	B	07	L2	U0000B36			ORIYA LETTER SHA	U+0B36
ସ	B	07	L1	U0000B38			ORIYA LETTER SA	U+0B38
ଷ	B	08	L2	U0000B37			ORIYA LETTER SSA	U+0B37
।	B	09	L2	U0000964			DEVANAGARI DANDA (VIRAM IN ISCII)	U+0964
ୟ	B	10	L2	U0000B2F			ORIYA LETTER YA	U+0B2F
ଝ	B	10	L1	U0000B5F			ORIYA LETTER YYA	U+0B5F

Notes:

- 1) KBD482 is based on the Inscript Overlay for Oriya as specified in the Indian Standard ISCII-91.
- 2) The following characters in Row E, Level 2, Cols 3-8 are precomposed of two to three other characters:
U0FC0080 = Oriya Composite Virama (0B4D) + Ra (0B30)
U0FC0081 = Oriya Composite Ra (0B30) + Virama (0B4D)
U0FC0082 = Oriya Composite Ja (0B1C) + Virama (0B4D) + Nya (0B1E)
U0FC0083 = Oriya Composite Ta (0B24) + Virama (0B4D) + Ra (0B30)
U0FC0084 = Oriya Composite Ka (0B15) + Virama (0B4D) + Ssa (0B37)
U0FC0085 = Oriya Composite Sha (0B36) + Virama (0B4D) + Ra (0B30)

3) The following characters are not present in the Inscript keyboard:

U+0B0C - Oriya Letter Vocalic L
U+0B35 - Oriya Letter VA
U+0B3D - Oriya Sign Avagraha
U+0B56 - Oriya AI Length Mark
U+0B57 - Oriya AU Length Mark
U+0B5C - Oriya Letter RRA
U+0B5D - Oriya Letter RHA
U+0B60 - Oriya Letter Vocalic RR
U+0B61 - Oriya Letter Vocalic LL
U+0B70 - Oriya Isshar

4) Applications can enter the missing characters in #3 above by using the following characters in sequence:

U+0B5C (Letter RRA) = U+0B21 (Letter DDA) & U+0B3C (Sign Nukta)
U+0B5D (Letter RHA) = U+0B22 (Letter DDHA) & U+0B3C (Sign Nukta)

5) The Oriya digits 0-9 (U+0B66 through U+0B6F) are not present in the Inscript keyboard. However, applications can use the following keyboard positions to toggle between the International digits (as specified in the Inscript keyboard) and the Oriya digits:

Row E, Col 1, L1 - U+0B67 (Oriya Digit One)
Row E, Col 2, L1 - U+0B68 (Oriya Digit Two)
Row E, Col 3, L1 - U+0B69 (Oriya Digit Three)
Row E, Col 4, L1 - U+0B6A (Oriya Digit Four)
Row E, Col 5, L1 - U+0B6B (Oriya Digit Five)
Row E, Col 6, L1 - U+0B6C (Oriya Digit Six)
Row E, Col 7, L1 - U+0B6D (Oriya Digit Seven)
Row E, Col 8, L1 - U+0B6E (Oriya Digit Eight)
Row E, Col 9, L1 - U+0BEF (Oriya Digit Nine)
Row E, Col 10, L1 - U+0B66 (Oriya Digit zero)

6) The Oriya character Danda should be placed in position Row B, Col 9, Level 2. However, this character is not defined in Unicode. The Devanagari DANDA (U+0B64) is used instead.